

# UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG EDUKACYJNYCH

OSTATNIA AKTUALIZACJA: 1 LIPCA 2022

POLSKA SZKOŁA PRZEDMIOTÓW OJCZYSTYCH  
IM. HENRYKA SIENKIEWICZA W SLOUGH

**School address**

Polish Heritage School  
Slough and Eton Business College  
Ragstone Rd  
Slough, SL1 2PU

Page 1 of 4

tel. 07587 407 407  
[office@polskaszkolaslough.org](mailto:office@polskaszkolaslough.org)  
[facebook.com/SzkolaSlough](https://facebook.com/SzkolaSlough)  
Companies House number 11530351

**Registered address**

Craven House  
Ground Floor  
40-44 Uxbridge Rd  
London, W5 2BS

## **UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG EDUKACYJNYCH**

Umowa o świadczenie usług edukacyjnych zawarta w dniu: ..... (data zapisu), w Slough pomiędzy POLSKĄ SZKOŁĄ PRZEDMIOTÓW OJCZYŹNYCH IM. HENRYKA SIENKIEWICZA T/A POLISH HERITAGE SCHOOL SLOUGH LTD, adres rejestracyjny: Craven House, Ground Floor, 40-44 Uxbridge Road, London, England, W5 2BS, UK, prowadzącą nauczanie pod adresem Slough and Eton Church of England Business & Enterprise College, Ragstone Road, Chalvey, Slough, SL1 2PU, UK bądź w trybie online, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu, zwaną dalej Szkołą, a Panną/Paniczem ..... (imię i nazwisko ucznia z formularza zapisowego), reprezentowaną / reprezentowanym przez Rodzica / Opiekuna Prawnego\*, zwaną / zwanym dalej Uczniem.

### **§1**

1. Szkoła zobowiązuje się zapewnić Uczniowi naukę w ramach zajęć stacjonarnych lub w trybie online (jeśli zajdzie taka potrzeba) w ramach świadczonych przez Szkołę usług edukacyjnych w zakresie przedmiotów związanych z nauczaniem w języku polskim.
2. Szkoła zobowiązuje się zapewnić Uczniowi edukację w języku polskim w zakresie następujących przedmiotów nauczania: język polski, historia, geografia, muzyka, religia. Szczegółowy zakres nauczania dla Ucznia wraz z podstawami programowymi są zależne od wieku Ucznia i tym samym klasy nauczania, do której jest zapisany. Szkoła zobowiązuje się również zapewnić organizację i obsługę administracyjną procesu kształcenia oraz możliwość uczestnictwa w dodatkowych, odpłatnych zajęciach w zakresie, w jakim odbywać się one będą w danym roku szkolnym.
3. Zajęcia w Szkole odbywać się będą w soboty w godzinach od 9.00 do 12:30 w ramach zmiany porannej lub od 13:00 do 16.30 w ramach zmiany popołudniowej w terminach pokrywających się z kalendarium roku szkolnego dla szkół angielskich.

### **§2**

1. Rodzic/ Opiekun Prawny\* Ucznia niniejszym oświadcza, że zapoznał się z aktualnym Regulaminem Szkoły i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień.
2. Rodzic/ Opiekun Prawny\* Ucznia niniejszym oświadcza, że zapoznał się z aktualną wersją procedury dotyczącej zasad wykonywania zdjęć i filmowania (Photographic and Filming Policy) i niniejszym zobowiązuje się do przestrzegania jej zapisów.
3. Rodzic/ Opiekun Prawny\* Ucznia niniejszym oświadcza, że zobowiązuje się do przestrzegania uchwał Zarządu Szkoły i zarządzeń innych władz Szkoły
4. Rodzic/ Opiekun Prawny Ucznia\* niniejszym oświadcza, że zobowiązuje się do terminowego uiszczania opłat za czesne zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy.

### **§3**

1. Wysokość kwoty czesnego dla Ucznia ustalana jest w postaci kwoty należnej za rok szkolny i w przypadku Ucznia wynosi:  
£ (odpowiednia, zgodna z opublikowaną na stronie internetowej Szkoły, kwota czesnego, a w przypadku płatności ratalnych także suma dodatkowych opłat z nimi związanych, w dniu zapisu) za rok szkolny płatne w jeden z wybranych / uzgodnionych sposobów:
  - a. jednorazowo w terminie do końca lipca 2021 roku



- b. w trzech ratach miesięcznych odpowiednio
  - I rata do końca lipca 2022 roku,
  - II rata do końca września 2022 roku,
  - III rata do końca lutego 2023 roku;
- c. w 10-ciu ratach równych miesięcznych w okresie od lipca 2021 roku do kwietnia 2022 roku płatnych w terminie do ostatniego dnia każdego miesiąca

Rodzic / Opiekun Prawny niniejszym wybiera opcję ..... (zgodnie z formularzem zapisowym) zapłaty za czesne.

Wpłaty czesnego w ramach niniejszej umowy winny być realizowane na konto Szkoły jak poniżej:

Nazwa banku: NatWest Bank

Odbiorca: Polska Szkoła

Numer konta: 53874749

Sort code: 01-08-15

Za datę zapłaty dla celów niniejszej umowy uznaje się datę wpływu środków na konto Szkoły. Opóźnienie w uiszczeniu czesnego spowoduje naliczenie przez Szkołę odsetek umownych w wysokości równej czterokrotności oficjalnej stopy procentowej podawanej przez Bank of England, obowiązującej w momencie powstania zadłużenia w stosunku rocznym od niezapłaconych w terminie kwot za każdy dzień opóźnienia.

- 2. W przypadku zaległości w opłatach za czesne Szkoła wyśle Rodzicowi / Opiekunowi Prawnemu przypomnienie o płatności. Koszt takiego upomnienia to £10, które Rodzic/Opiekun Prawny zobowiązany jest uiścić jako opłatę administracyjną związaną z realizacją niniejszej umowy.
- 3. Jeżeli zaległości w opłatach za czesne będą przekraczać 30 dni, Szkoła ma prawo rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym, co spowoduje skreślenie Ucznia z listy uczniów Szkoły.
- 4. Skreślenie z listy uczniów nie zwalnia Rodziców / Opiekunów Prawnych Ucznia z obowiązku uregulowania zaległych opłat, o których mowa powyżej.
- 5. Uczeń skreślony z listy uczniów na podstawie ust. 4 może zostać ponownie przyjęty na listę uczniów Szkoły dopiero po opłaceniu wszelkich zaległości w opłatach na wniosek Rodzica / Opiekuna Prawnego Ucznia.
- 6. Nieuczestniczenie Ucznia w zajęciach dydaktycznych nie zwalnia go z obowiązku uiszczenia czesnego.

#### §4

Rozwiązanie niniejszej umowy przez Szkołę ze skutkiem natychmiastowym może nastąpić w przypadku skreślenia Ucznia z listy uczniów zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, bądź też rażącego naruszenia Regulaminu Szkoły lub uchwał Zarządu Szkoły i zarządzeń innych władz Szkoły.

#### §5

Wszelkie zmiany w niniejszej umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### §6

Umowa zostaje zawarta na czas trwania nauki w roku szkolnym 2022-2023.

**§7**

1. W przypadku, gdy umowa niniejsza zostanie zawarta poprzez fizyczne złożenie podpisów stron na dokumentach umowa będzie sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron. W przypadku, gdy umowa niniejsza zostanie zawarta poprzez potwierdzenie formularza zapisu dziecka udostępnionego Rodzicowi / Opiekunowi Prawnemu przez Szkołę w formie elektronicznej, jeden z egzemplarzy umowy zapisany zostanie na serwerze Szkoły, a drugi będzie dostępny do wydruku bądź zapisu przez Rodzica / Opiekuna Prawnego w formie elektronicznej.
2. Umowa zawarta zostaje w polskiej wersji językowej, jednakże Strony zgodnie ustalają, iż akceptują tłumaczenie niniejszej umowy na język angielski zlecone przez Szkołę jako wiążące w przypadkach ewentualnych sporów co do realizacji umowy.
3. Strony umowy zgodnie ustalają, że w sprawach związanych z niniejszą umową poddają się jurysdykcji prawa angielskiego, a odpowiednim Sądem dla realizacji niniejszej umowy jest Sąd właściwy dla siedziby Szkoły.